



Nevera Portátil Termoeléctrica
Geladeira Portátil Termoeléctrica
Travel Cooler & Warmer

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL

Cat. N° BDC240



| | |
|-----------|----|
| Español | 2 |
| Português | 7 |
| English | 11 |

ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.
WARNING: READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

FINALIDAD

La nevera esta diseñada para enfriar o calentar alimentos. Cuenta con un interruptor para alternar entre los modos calentamiento y refrigeración. El equipo está diseñado para uso con 12V DC en el encendedor del auto, barco o casa rodante, así como en alimentación de corriente alterna. Este electrodoméstico también puede utilizarse en camping. No debe exponerse a la lluvia.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA: Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas debajo puede provocar descarga eléctrica, incendio o lesiones personales graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Precauciones generales de seguridad del refrigerador termoelectrico Cuidado! Lea todas las precauciones de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas a seguir puede provocar descarga eléctrica, incendio o lesiones personales graves.

Lea atentamente este manual de operaciones antes de conectar el equipo. Guárdelo en local seguro para consultas futuras. En caso de reventa del equipo, este manual de operaciones deberá entregarse con el mismo.

1. No opere este equipo si está visiblemente dañado.
2. Asegúrese de que las ranuras de ventilación no esté cubiertas.
3. Este equipo sólo puede ser reparado por personal calificado. Reparaciones inadecuadas pueden conllevar riesgos considerables.
4. Personas (incluyendo niños) cuya capacidad física, mental o sensorial, o falta de conocimiento o experiencia, les impida utilizar el electrodoméstico de forma segura no deben utilizarlo sin supervisión o instrucción inicial por parte de un responsable.
5. Los equipos electrónicos no son juguetes. Siempre guarde y use el equipo fuera del alcance de los niños.
6. Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con el equipo.
7. Los alimentos sólo deben almacenarse en su envase original o en recipientes apropiados.
8. El módulo de refrigeración no es apropiado para el transporte de materiales cáusticos o que contengan solventes.
9. Sólo conecte el equipo de la siguiente forma:
 - a. Con el cable de CA suministrado en una alimentación de CA.
 - b. Con el cable de 12 V suministrado en un tomacorrientes de 12 V
10. No retire el enchufe del encendedor o del tomacorrientes tirando del cable.
11. Si el cable de conexión estuviera dañado, deberá ser sustituido por otro del mismo tipo y especificaciones.
12. Desconecte el cable:
 - a. Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento
 - b. Después del uso
13. En barcos: Si el equipo no el equipo no está conectado a la red principal, asegúrese de que la fuente de alimentación tiene interruptor de circuito con conexión a tierra. ¡Peligro de lesiones fatales!
14. Verifique que la especificación de tensión en la placa corresponda a la energía de alimentación.

OPERACIÓN SEGURA DEL EQUIPO

1. Antes de prender el equipo, asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe están secos.
2. No coloque el equipo cerca de la llama o de fuentes de calor (estufas, luz solar directa, hornos a gas etc.)
3. ¡Cuidado! ¡Peligro de sobrecalentamiento! Asegúrese de que siempre haya ventilación suficiente para no acumular el calor generado en la operación. Asegúrese de que el equipo está suficientemente alejado de paredes y otros objetos para permitir la circulación del aire.

4. No llene el recipiente interno con hielo o líquidos, cuando este usando los cables de alimentación.
5. Nunca sumerja el equipo en el agua.
6. Proteja el equipo y el cable del calor y la humedad.
7. No toque cables expuestos con las manos. Esto se aplica especialmente al operar el equipo con alimentación en CA. ¡Peligro de lesiones fatales!
8. El fabricante no será responsable por daños causados derivados de una operación inadecuada o incorrecta.

⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los objetos colocados en el refrigerador son apropiados para el enfriamiento a la temperatura seleccionada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA PARA LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Para cumplir con los requisitos de seguridad establecidos en las diversas publicaciones internacionales, deben observarse las siguientes medidas al utilizar esta unidad:

1. La temperatura ambiente máxima alrededor de la fuente de alimentación no debe exceder la indicada en su etiqueta. En su defecto, tomar como referencia 35°C como temperatura ambiente máxima.
2. Al conectar la unidad a la alimentación eléctrica y al equipo respectivamente, debe asegurarse que la tensión sea la indicada en la misma.
3. El consumo de los equipos conectados a la salida de la fuente no debe exceder lo indicado en la unidad.
4. No debe utilizarse en intemperie, ni recibir salpicaduras.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reparado por el fabricante, por su representante o por personal calificado para evitar peligros.
6. En caso de que la unidad haya recibido golpes, se observen daños en la cubierta de protección, o fallas, la misma no debe usarse y debe ser llevada a reparar exclusivamente por personal técnicamente capacitado, designado por la empresa importadora del producto y/o responsable legal.
7. El equipo debe ser enchufado en un toma visible y de fácil acceso.
8. Este producto "No es un juguete para niños." Solamente debe ser utilizado por mayores de 8 años.

CARACTERÍSTICAS

Este refrigerador incluye todas o algunas de las siguientes características

1. Módulo termoelectrico
2. Tapa playera
3. Cable de conexión para 12 V CC
4. Cable de conexión para corriente alterna
5. Correa para el hombro
6. Ranuras de ventilación
7. Panel de control
8. Manija

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

- La nevera es completamente portátil. Enfría productos hasta un máximo de 18.4 °C a temperatura ambiente, o las mantiene frías.
- Su sistema de refrigeración Peltier es resistente al desgaste y libre de CFC, el calor se disipa con un ventilador.
- Los bolsillos externos adicionales sirven para almacenaje. Pero observe que los objetos allí almacenados no se enfriarán.
- La tapa playera es una alternativa para la tapa de la unidad, para su transporte (no para refrigeración).

OPERACIÓN

NOTA: Antes de usar su nuevo módulo de refrigeración por primera vez, debe limpiarlo por dentro y por fuera con un paño húmedo por razones de higiene.

CONSEJOS PARA AHORRO DE ENERGÍA

- Elija un local bien ventilado para su instalación y que esté protegido de la luz solar directa.
- Deje enfriar los alimentos calientes antes de colocarlos en el equipo para mantenerlos fríos.
- No abra el módulo de refrigeración más de lo necesario.
- No deja la tapa abierta más tiempo del necesario.

USO

NOTA: Al doblar la manija hacia atrás o al transportar el refrigerador, la tapa se trava. Usted sólo podrá abrir la tapa cuando la manija está doblada hacia adelante.

NOTA: Como todo módulo de refrigeración, su nevera deberá estar ventilada adecuadamente para disipar el calor generado. Caso contrario no puede asegurarse un funcionamiento apropiado.

- Coloque la nevera sobre una base firme.
- Conecte el cable de 12 V al enchufe del encendedor a un tomacorrientes de 12V en el vehículo
- O enchufe el cable de conexión en el tomacorrientes de CA y conéctelo a la toma convencional de CA.
- Coloque el interruptor del panel de control en la posición FRIO/COLD o CALIENTE/QUENTE/HOT para prender la nevera.

NOTA: Cierre firmemente la nevera empujando la tapa hacia abajo.

LOS INDICADORES EN EL PANEL DE CONTROL MUESTRAN EL MODO DE OPERACIÓN:

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| MONITOR DE OPERACIÓN | MODO DE OPERACIÓN |
| Verde Refrigeración | Roja Calentamiento |

EL REFRIGERADOR EMPIEZA ENFRIANDO/CALENTANDO EL INTERIOR.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los objetos colocados en el refrigerador son apropiados para el enfriamiento a la temperatura seleccionada.

SI DESEA APAGAR EL REFRIGERADOR:

- Coloque el interruptor en la posición "APAGADO/DESLIGADO/OFF"
- Desconecte el cable

CAMBIO DE TAPA

- Como una alternativa a la tapa de la unidad, usted puede usar la tapa playera al transportar la nevera.
- Doble la manija del refrigerador hacia adelante.
- Abra la tapa hasta colocarla en posición vertical y retírela levantándola.
- Coloque la tapa playera introduciendo las orejetas en las ranuras de la nevera.

NOTA: Recuerde: la tapa playera es adecuada sólo para el transporte no para enfriar.

CONEXIÓN AL ENCENDEDOR

NOTA: Al conectar el equipo al encendedor del auto, recuerde que éste debe estar prendido para suministrar energía al equipo.

⚠PRECAUCIÓN: Antes de proceder a la limpieza del refrigerador, desconecte el cable del tomacorrientes del encendedor.

⚠ADVERTENCIA: No limpie el refrigerador con agua corriente o en la máquina lavadora de platos.

⚠ADVERTENCIA: No utilice productos ni accesorios abrasivos en la limpieza, puesto que pueden dañar la nevera. Ocasionalmente, limpie el interior y el exterior del equipo con un paño húmedo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| FALLAS | POSIBLES CAUSAS | SOLUCIÓN SUGERIDA |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • La nevera no funciona; el enchufe está conectado, y el LED no enciende. | <ul style="list-style-type: none"> • No hay tensión en el tomacorrientes de 12 V (encendedor) del vehículo. No hay tensión en el tomacorrientes de CA. | <ul style="list-style-type: none"> • La mayoría de los vehículos deben estar encendidos para que haya tensión en el encendedor. Intente usar otro tomacorrientes. |
| <ul style="list-style-type: none"> • La nevera no enfría; el enchufe está conectado y el LED enciende. | <ul style="list-style-type: none"> • El ventilador interno o el elemento refrigerante está defectuoso. | <ul style="list-style-type: none"> • Esto sólo puede ser reparado por el centro de servicio al cliente autorizado. |
| <ul style="list-style-type: none"> • La nevera no calienta; el enchufe está conectado y el LED enciende. | <ul style="list-style-type: none"> • El ventilador interno o el elemento refrigerante está defectuoso. | <ul style="list-style-type: none"> • Esto sólo puede ser reparado por el centro de servicio al cliente autorizado. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Operación con tomacorrientes de 12 V (encendedor): El vehículo está prendido y el refrigerador no funciona. Retire el enchufe del tomacorrientes y realice las verificaciones siguientes. | <ul style="list-style-type: none"> • El tomacorrientes del encendedor está sucio. Lo que resulta en falta de contacto eléctrico. El fusible en el enchufe de 12 V está quemado. El fusible del vehículo está quemado. | <ul style="list-style-type: none"> • Si el enchufe de la nevera se calienta cuando está conectado al encendedor, puede ser que el tomacorrientes deba ser limpiado o que el enchufe no esté montado en forma correcta. Sustituya el fusible (5A) en el enchufe de 12 V. Sustituya el fusible del enchufe de 12 V del vehículo (usualmente de 15 A). (Lea el manual de operación de su vehículo.) |

MANTENIMIENTO

El equipo fue diseñado para operar por un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Una operación satisfactoria continua depende de cuidados adecuados y limpieza regular.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede ofrecer la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Todos los Centros de servicio de Black & Decker cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el centro de mantenimiento de Black & Decker más cercano a su domicilio.

ESPECIFICACIONES

| | |
|---------------|--|
| VOLTAJE | |
| AR | 220V ~ 50Hz |
| B2C | 220V ~ 50Hz |
| B3 | 120V ~ 60Hz |
| B2 | 220V ~ 60Hz |
| BR | 127V ~ 60Hz |
| POTENCIA | 45W a 12CC |
| CAPACIDAD | |
| | 24 Litros |
| | 28 Latas de 355 ml |
| ENFRIAMIENTO | 18.4 °C (36 °F) por debajo de la temperatura ambiental |
| CALENTAMIENTO | 48.8 °C (120 °F) |

UTILIZAÇÃO

O produto é adequado para refrigerar gêneros alimentícios. Há um botão para alternar entre os modos de aquecimento e refrigeração. O aparelho foi desenvolvido para uso com uma tomada com fonte de energia integrada de 12 V DC de um carro (acendedor), barco ou trailer, bem como (apenas na versão DC/AC) uma fonte de energia elétrica de AC. O aparelho também pode ser usado em acampamentos. O aparelho não deve ser exposto à chuva.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

⚠️ ADVERTÊNCIA: Leia e compreenda todas as instruções. O descumprimento das instruções abaixo pode resultar em choques elétricos, incêndio e/ou lesões pessoais graves.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Advertências gerais de segurança sobre produto termoeletrônicos

Advertência! Leia todas as advertências e instruções de segurança. Caso as advertências e instruções abaixo não sejam seguidas, podem ocorrer choques elétricos, incêndio e/ou lesões graves.

Leia este manual de instruções com atenção antes de ligar o aparelho. Mantenha-o em local seguro para consultas futuras. Caso o aparelho seja revendido, este manual de instruções também deve ser entregue ao comprador.

1. Não coloque o aparelho em funcionamento caso esteja visivelmente danificado.
2. Certifique-se de que as entradas de ventilação não estejam cobertas.
3. Este aparelho só pode ser consertado por profissional especializado. Consertos inadequados podem levar a riscos consideráveis.
4. Pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento que as impeçam de usar o aparelho com segurança, não devem utilizar este aparelho sem supervisão ou orientação inicial de uma pessoa responsável.
5. Aparelhos eletrônicos não são brinquedos. Sempre mantenha e utilize o aparelho fora do alcance de crianças.
6. Crianças devem ser supervisionadas a fim de garantir que eles não brinquem com o aparelho.
7. Alimentos só podem ser armazenados em sua embalagem original ou em recipientes apropriados.
8. O aparelho de refrigeração não é indicado para o transporte de materiais cáusticos ou materiais que contenham solventes.
9. Somente conecte o aparelho da seguinte forma:
 - a. Com o cabo de conexão AC alimentado por uma fonte de energia elétrica
 - b. Com o cabo de 12 V alimentado por uma tomada de 12 V
10. Não puxe o plugue do acendedor ou da tomada pelo cabo.
11. Caso o cabo de conexão esteja danificado, deve ser substituído por um cabo do mesmo tipo e com as mesmas especificações.
12. Retire o cabo de conexão:
 - a. Antes da limpeza e manutenção
 - b. Após o uso
13. Em barcos: caso o aparelho seja alimentado pela rede elétrica, certifique-se de que a alimentação de energia tem um circuito de proteção contra falha de aterramento. Perigo de lesões fatais!
14. Verifique se a especificação de voltagem na placa de identificação corresponde à voltagem do fornecimento de energia.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO COM SEGURANÇA

1. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação de energia e o plugue estejam secos.
2. Não posicione o aparelho próximo a chamas diretas ou outras fontes de calor (aquecedores, luz solar direta, fornos a gás etc.)
3. Cuidado! Perigo de superaquecimento! Certifique-se sempre de que haja ventilação suficiente para que o calor que surge durante o uso não aumente. Certifique-se de que o aparelho esteja distante o suficiente de paredes e outros objetos para que o ar possa circular.
4. Não encha o recipiente interno com gelo ou líquido.
5. Nunca mergulhe o aparelho em água.
6. Proteja o aparelho e o cabo do calor e da umidade.

- Não toque em fios expostos com as mãos desprotegidas.** Isso se aplica especialmente ao uso do aparelho com fonte de energia elétrica AC. Perigo de lesões fatais!
- O fabricante não pode ser responsabilizado por danos resultantes de uso inadequado ou operação incorreta.**

⚠ CUIDADO: Caso queira refrigerar remédios, verifique-se a capacidade de refrigeração seja adequada para o remédio em questão.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ELÉTRICA PARA A FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Para atender aos requisitos de segurança estabelecidos nas diversas publicações internacionais, devem ser observadas as seguintes medidas, ao utilizar esta unidade:

- A temperatura ambiente máxima em torno da fonte de alimentação não deve exceder à indicada na sua etiqueta. Na falta desta, tomar como referência 35°C como temperatura ambiente máxima.
- Ao conectar a unidade à alimentação elétrica e ao equipamento, respectivamente, você deve se certificar de que a tensão é a indicada na mesma.
- O consumo dos equipamentos conectados à saída da fonte não deve exceder ao indicado na unidade.
- Ela não deve ser utilizada a céu aberto, nem ser molhada.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser consertado pelo fabricante, pelo seu representante ou por pessoal qualificado, para evitar perigos.
- Caso a unidade tenha sofrido pancada, sejam observados danos na capa de proteção ou falhas, a mesma não deve ser utilizada e deve ser levada para reparo exclusivamente por pessoal tecnicamente capacitado, designado pela empresa importadora do produto e/ou responsável legal.
- O equipamento deve ser conectado em uma tomada visível e de fácil acesso.
- Este produto "**Não é um brinquedo infantil.**" Deve ser utilizado apenas por maiores de 8 anos.

CARACTERÍSTICAS

Este produto inclui alguns ou todos os seguintes recursos

- Dispositivo de refrigeração
- Tampa para praia
- Cabo para conexão de 12 V DC
- Cabo para conexão de AC
- Alça de ombro
- Aberturas de ventilação
- Painel de controle
- Alça

DESCRIÇÃO TÉCNICA

- Este produto é compatível com transporte. Se possível, refrigera os produtos até o máximo de 18,4 °C (36°F) na temperatura ambiente ou os mantém frios.
- Seu sistema de refrigeração não sofre desgaste e tem refrigeração Peltier livre de CFC, o calor é eliminado por um ventilador.
- Bolsos externos adicionais servem como espaço extra. Observe que os objetos armazenados nos bolsos não serão refrigerados.
- A tampa para praia serve como uma alternativa para a tampa da unidade para transporte (não serve para refrigeração).

OPERAÇÃO

OBSERVAÇÃO: Antes de utilizar o aparelho de refrigeração pela primeira vez, você deve limpar as partes internas e externas com um pano úmido por motivos higiênicos.

DICAS PARA ECONOMIZAR ENERGIA

- Escolha os locais para instalação bastante ventilados que sejam protegidos contra a luz do sol.
- Deixe os alimentos esfriarem antes de colocá-los no aparelho para mantê-los frios.
- Não abra o aparelho de refrigeração mais do que o necessário.
- Não deixe a tampa aberta por mais tempo que o necessário.

USO

OBSERVAÇÃO: Caso a alça esteja dobrada para trás quando o produto está sendo transportado, a tampa será travada. Só é possível abrir a tampa quando a alça está dobrada para frente.

OBSERVAÇÃO: Como todo aparelho de refrigeração, seu produto deve estar ventilado de forma adequada para que o calor possa ser dissipado.

NOTA: Caso contrário, não se pode garantir o funcionamento adequado.

- Coloque o aparelho sobre uma base estável.
- Conecte um cabo de 12 V a tomada do acendedor ou a uma tomada de 12 V no veículo.
- Ou conecte um cabo de CA a tomada de voltagem CA e o conecte a fonte de energia elétrica.
- Posicione o interruptor no painel de controle em "COLD" ou "HOT" (FRIO ou QUENTE) para ligar o produto.

OBSERVAÇÃO: Feche a caixa empurrando a tampa para baixo.

OS INDICADORES NO PAINEL DE CONTROLE MOSTRAM O MODO DE OPERAÇÃO:

DISPLAY DE OPERAÇÃO

Verde Refrigeração

MODO DE OPERAÇÃO

Vermelho Aquecimento

O PRODUTO INICIA A REFRIGERAÇÃO/AQUECIMENTO DA PARTE INTERNA.

⚠ CUIDADO: Certifique-se de que os objetos colocados no produto sejam adequados para refrigeração na temperatura selecionada.

CASO QUEIRA DESLIGAR O PRODUTO:

- Deslize o botão para a posição "OFF"
- Retire o cabo de conexão

TROCA DA TAMPA

- Como uma alternativa para a tampa da unidade, você pode usar a tampa para praia ao transportar o produto.
- Dobre a alça do produto para frente.
- Abra a tampa até estar na posição vertical e então remova a mesma puxando para cima.
- Encaixe a tampa para praia nos suportes das aberturas no produto.

OBSERVAÇÃO: Lembre-se de que: a tampa para praia é apenas indicada para transporte e não para refrigeração.

CONEXÃO DE UM ACENDEDOR

OBSERVAÇÃO: Caso conecte o aparelho ao acendedor do seu veículo, lembre-se de que a ignição deve estar ligada para alimentar o aparelho com energia.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

⚠ CUIDADO: Antes de limpar o produto, retire o cabo da tomada ou do acendedor.

⚠ ADVERTÊNCIA: Não limpe o produto em água corrente ou em água parada.

⚠ ADVERTÊNCIA: Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou objetos duros na limpeza, já que os mesmos podem danificar o produto. Eventualmente, limpe o interior e exterior do aparelho com um pano úmido.

VERIFICAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| ERRO | POSSÍVEIS CAUSAS | SUGESTÃO DE SOLUÇÃO |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Seu produto não funciona (o plugue está conectado, o LED (apenas na versão DC/AC) não acende). | <ul style="list-style-type: none"> A tomada de 12 V (acendedor) do seu veículo não está produzindo corrente elétrica. Não há corrente elétrica na tomada de voltagem AC. | <ul style="list-style-type: none"> A ignição deve estar ligada na maioria dos veículos para que haja tensão elétrica no acendedor. Tente usar outra tomada. |
| <ul style="list-style-type: none"> O produto não refrigera (o plugue está conectado, o LED está aceso). | <ul style="list-style-type: none"> O ventilador interno ou o elemento de refrigeração apresenta defeito. | <ul style="list-style-type: none"> Só uma unidade autorizada de atendimento ao cliente pode corrigir o problema. |
| <ul style="list-style-type: none"> O produto não aquece (o plugue está conectado, o LED está aceso). | <ul style="list-style-type: none"> O ventilador interno ou o elemento de refrigeração apresenta defeito. | <ul style="list-style-type: none"> Só uma unidade autorizada de atendimento ao cliente pode corrigir o problema. |
| <ul style="list-style-type: none"> Funcionamento com uma tomada de 12 V (acendedor): A ignição está ligada e o produto não funciona. Desconecte o plugue da tomada e faça as seguintes verificações. | <ul style="list-style-type: none"> A tomada do acendedor está suja. Isto resulta em contato elétrico deficiente. O fusível da tomada de 12 V está queimado. O fusível do veículo está queimado. | <ul style="list-style-type: none"> Caso o plugue do seu produto fique muito quente na tomada do acendedor, é preciso limpar a tomada ou o plugue não foi montado corretamente. Substitua o fusível (5 A) na tomada de 12 V. Substitua o fusível da tomada de 12 V do veículo (geralmente de 15 A). (Consulte o manual de instruções do seu veículo.) |

MANUTENÇÃO

Seu produto foi desenvolvido para funcionar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo satisfatório depende dos cuidados e da limpeza regular do mesmo.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



Coleta Seletiva.
Este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico normal.

Caso ache necessário que seu produto Black & Decker seja substituído, ou caso não seja mais útil para você, não jogue-o fora junto com o lixo doméstico normal. Disponibilize este produto para coleta seletiva.



A coleta seletiva de produtos e embalagens usadas permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir poluição ambiental e reduz a demanda de matéria prima.

Regulamentos locais podem prever a coleta seletiva de produtos elétricos domésticos, em lixeiras municipais ou pelo vendedor ao comprar um produto novo.

INFORMAÇÕES DE SERVIÇO

A Black & Decker possui uma das maiores Redes de Serviços do País, com técnicos treinados para manter e reparar toda a linha de produtos Black & Decker. Ligue: 0800-703 4644 ou consulte nosso site: <http://www.blackanddecker.com.br>, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

ESPECIFICAÇÕES

| | |
|------------|--|
| VOLTAGEM | AR 220V ~ 50Hz |
| | B2C 220V ~ 50Hz |
| | B3 120V ~ 60Hz |
| | B2 220V ~ 60Hz |
| | BR 127V ~ 60Hz |
| POTÊNCIA | 45W a 12CC |
| CAPACIDADE | 24 Litros |
| | 28 Latas de 355 ml |
| RESFRIA | 18.4 °C (36 °F) abaixo da temperatura ambiente |
| AQUECE | 48.8 °C (120 °F) |

INTENDED USE

The cooler is suitable for cooling and warming foodstuffs. There is a switch to change between heating and cooling modes. The device has been designed for use with a 12 V DC on-board power supply socket of a car (cigarette lighter), boat or RV as well as AC main supply. The appliance may also be used for camping use. The appliance shall not be exposed to rain.

SAVE THESE INSTRUCTIONS**SAFETY INSTRUCTIONS****General thermoelectric cooler safety warnings**

Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please read this operating manual carefully before starting the device. Keep it in a safe place for future reference. If the device is resold, this operating manual must be handed over to the purchaser along with it.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Do not operate the device if it is visibly damaged.
2. Ensure that the ventilation slots are not covered.
3. This device may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs can lead to considerable hazards.
4. Persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely should not use this appliance without initial supervision or instruction by a responsible person.
5. Electronic devices are not toys. Always keep and use the device out of the reach of children.
6. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
7. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
8. The cooling device is not suitable for transporting caustic materials or materials containing solvents.
9. Only connect the device as follows:
 - a. With the AC connection cable supplied to a main power supply
 - b. With the 12 V cable supplied to a 12 V socket
10. Do not pull the plug out of the cigarette lighter or the socket by the cable.
11. If the connection cable is damaged, it must be replaced with the cable of the same type and specifications.
12. Pull out the connection cable:
 - a. Before cleaning and maintenance
 - b. After use
13. On boats: if the device is powered by the mains, ensure that the power supply has a ground fault interrupter circuit. **Danger of fatal injuries!**
14. Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.

OPERATING THE DEVICE SAFELY

1. Before starting the device, ensure that the power supply cable and the plug are dry.
2. Do not place the device near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
3. **Caution! Danger of overheating!**
Ensure at all times that there is sufficient ventilation so that the heat that arises during operation does not build up. Make sure that the device is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
4. Do not fill the inner container with ice or fluid.
5. Never immerse the device in water.
6. Protect the device and the cable against heat and moisture.
7. Do not touch exposed cables with your bare hands. This especially applies when operating the device with an AC main power supply. **Danger of fatal injuries!**
8. The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from improper usage or incorrect operation.

⚠ CAUTION: If you wish to cool medicines, please check if the cooling capacity of the device is suitable for the medicine in question.

ELECTRIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER SUPPLY

In order to comply with the safety requirements set forth in several international publications, the following measures must be followed when using this unit:

1. The maximum room temperature around the power supply must not exceed the one indicated on its label. If there is no label, the maximum room temperature must be equal to 35°C.
2. When connecting the unit to the electric supply and to the equipment, respectively, you must check if the voltage is the same indicated in the unit.
3. The consumption of the equipment connected to the source output must not exceed the one indicated in the unit.
4. It must not be used outdoors, nor to be wet.
5. If the power supply cable is damaged, it must be fixed by the supplier, by its representative or by qualified personnel to avoid danger.
6. If the unit was hit and it is noticed any damage in the protection cover or failures, the unit must not be used and must be fixed exclusively by technically qualified personnel assigned by the product importer and/or legal representative.
7. The equipment must be connected to a visible and easy access socket.
8. This product is NOT a toy. It is not intended for use by children under 8 years.

FEATURES

This cooler includes some or all of the following features.

1. Cooling device
2. Beach lid
3. Connection cable for 12 V DC connection
4. Connection cable for AC connection
5. Shoulder belt
6. Ventilation slots
7. Control panel
8. Handle

TECHNICAL DESCRIPTION

- The cooler is suitable for mobile use. It can cool goods to max. 18.4 °C (36°F) under the ambient temperature or keep them cool.
- Its cooling system is a non-wearing and CFC-free Peltier cooling, the heat is discharged by a fan.
- Additional external pockets serve as extra stowage. Please notice that objects stored herein will not be cooled.
- The beach lid serves as an alternative to the unit lid for transporting (not for cooling).

OPERATION

NOTE: Before starting your new cooling device for the first time, you should clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic.

ENERGY SAVING TIPS

- Choose a well ventilated installation location which is protected against direct sunlight.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the device to keep cool.
- Do not open the cooling device more often than necessary.
- Do not leave the lid open for longer than necessary.

USE

NOTE: If the handle is folded back of if the cooler is being carried, the lid is locked. You can only open the lid when the handle is folded forwards.

NOTE: Like every cooling device, your cooler must be properly ventilated so that any heat created can dissipate. Otherwise proper functioning cannot be ensured.

- Place the cooler on a firm base.
- Connect the 12 V connection cable into the cigarette lighter socket or a 12 V socket in the vehicle
- Or plug the AC connection cable into the AC voltage socket and connect it to the AC mains supply.
- Push the switch on the control panel to "COLD" or "HOT" to switch on the cooler.

NOTE: Close the box tightly by pushing down the lid.

THE INDICATORS ON THE CONTROL PANEL SHOW YOU THE OPERATING MODE:

| OPERATING DISPLAY | OPERATING MODE |
|-------------------|----------------|
| Green Cooling | Red Heating |

THE COOLER STARTS COOLING/HEATING THE INTERIOR.

 **CAUTION:** Ensure that the objects placed in the cooler are suitable for cooling to the selected temperature.

IF YOU WISH TO SWITCH THE COOLER OFF:

- Slide the switch to the "OFF" position (DC/AC version only)
- Pull out the connection cable

CHANGING THE LID

- As an alternative to the unit lid, you can use the beach lid when transporting the cooler.
- Fold the handle of the cooler forwards.
- Open the lid until it is vertical and then remove it by lifting it upwards.
- Place the beach lid with the guide lugs into the slots on the cooler.

NOTE: Please remember: the beach lid is only suitable for transport and not for cooling.


CONNECTING TO A CIGARETTE LIGHTER

NOTE: If you connect the device to the cigarette lighter of your vehicle, remember that the ignition must be turned on to supply the device with power.

CLEANING AND MAINTENANCE

 **CAUTION:** Before cleaning the cooler, pull the cable out of the socket or the cigarette lighter.

 **WARNING:** Do not clean the cooler under running water or in dish water.

 **WARNING:** Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the cooler. Occasionally clean the device interior and exterior with a damp cloth.

TROUBLESHOOTING

| FAULT | POSSIBLE CAUSE | SUGGESTED REMEDY |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Your cooler does not function (plug is inserted, LED (DC/AC version only) does not glow). | <ul style="list-style-type: none"> • There is no voltage flowing from the 12 V socket (cigarette lighter) in your vehicle. No voltage present at the AC voltage socket. | <ul style="list-style-type: none"> • The ignition must be switched on in most vehicles for voltage to flow at the cigarette lighter. Try using another plug socket. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Your cooler does not cool (plug is inserted, LED glows). | <ul style="list-style-type: none"> • The inner fan or the cooling element is defective. | <ul style="list-style-type: none"> • This can only be repaired by an authorised customer services unit. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Your cooler does not heat (plug is inserted, LED glows). | <ul style="list-style-type: none"> • The inner fan or the cooling element is defective. | <ul style="list-style-type: none"> • This can only be repaired by an authorised customer services unit. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Operation with a 12 V socket (cigarette lighter): The ignition is on and the cooler is not working. Pull the plug out of the socket and make the following checks. | <ul style="list-style-type: none"> • The cigarette lighter socket is dirty. This results in a poor electrical contact. The fuse of the 12 V plug has blown. The vehicle fuse has blown. | <ul style="list-style-type: none"> • If the plug of your cooler becomes very warm in the cigarette lighter socket, either the socket must be cleaned or the plug has not been assembled correctly. Replace the fuse (5 A) in the 12 V plug. Replace the vehicle's 12 V socket fuse (usually 15 A). (Please refer to the operating manual of your vehicle.) |

MAINTENANCE

Your cooler/warmer has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper care and regular cleaning.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection.
This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

SERVICE INFORMATION

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you.

SPECIFICATIONS

VOLTAGE

| | |
|-----|-------------|
| AR | 220V ~ 50Hz |
| B2C | 220V ~ 50Hz |
| B3 | 120V ~ 60Hz |
| B2 | 220V ~ 60Hz |
| BR | 127V ~ 60Hz |

POWER 45W at 12CC

CAPACITY 24 Liters

28 Cans (355 ml)

COOLING 18.4 °C (36 °F) below ambient temperature

WARMING 48.8 °C (120 °F)

Solamente para propósito de Argentina:
Importado por: Black & Decker Argentina S.A.

Marcos Sastre 1998
Ricardo Rojas, Partido de Tigre
Buenos Aires, Argentina
CP: B1610CRJ
Tel.: (11) 4726-4400

Imported by/Importado por:
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050, s/n° - Km 167
Dist. Industrial II
Uberaba - MG - Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

Solamente para propósitos de CCA
Importado por: Black & Decker LLC
Calle Miguel Brostella Final
Edificio Milano I, Mezanine 5,6 y 7
El Dorado, Panama
Tel. 507-360-5700

Solamente para propósitos de Colombia
Importado por: Black & Decker de Colombia, S.A.
Carrera 85D # 51-65, Bodega 23
Complejo Logístico San Cayetano
Bogota - Colombia
Tel. 744-7100

Solamente para propósito de Chile:
Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Av. Pdte. Eduardo Frei M. 6001-67 Conchalí
Santiago de Chile
Tel. (56-2) 687 1700

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.
Bosques de Cidros, Acceso Radiatas No.42
3a. Sección de Bosques de las Lomas
Delegación Cuajimalpa,
05120, México, D.F.
Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Black & Decker del Perú S.A.
Av. Enrique Meiggs 227.
Pque. Industrial - Callao
Teléfono: (511) 614-4242
RUC 20266596805

Impreso en China
Impresso em China
Printed in China